

# Unitron App Remote Plus

Guida utente



# Per iniziare

---

## Destinazione d'uso

L'app Remote Plus di Unitron è destinata agli utenti di apparecchi acustici e consente di regolare alcune caratteristiche degli apparecchi Unitron tramite dispositivi Android e Apple iOS:

Se l'Audioprotesista offre la funzionalità **Insights** (approfondimenti) all'utente dell'apparecchio acustico e questi acconsente, l'utente può inviare dati e feedback sulle proprie esperienze di ascolto oltre a ricevere regolazioni da remoto da parte del proprio Audioprotesista.

## Informazioni sulla compatibilità:

⚠ Per gli apparecchi acustici wireless Bluetooth Unitron è necessario utilizzare l'app Unitron Remote Plus. L'app Unitron Remote Plus può essere utilizzata su dispositivi con funzionalità Bluetooth® a basso consumo energetico (BT-LE) ed è compatibile con iOS versione 12 o successiva. L'app Remote Plus di Unitron può essere utilizzata su dispositivi Android certificati Google Mobile Services (GMS) che supportano Bluetooth 4.2 e Android OS 7 o versioni successive.

- ① **Alcuni telefoni emettono notifiche sonore di digitazione o tocco, che possono essere trasmesse in streaming agli apparecchi acustici.**  
Per evitarlo, vai alle impostazioni del telefono, seleziona i suoni e assicurati che tutte queste notifiche siano disattivate.
- ① **Le funzioni disponibili nell'app Unitron Remote Plus variano secondo gli apparecchi acustici collegati. Non tutte le funzioni sono disponibili per tutti gli apparecchi acustici.**

<sup>1</sup> Telefoni compatibili: L'app Remote Plus di Unitron può essere utilizzata solo su telefoni con Bluetooth® con funzionalità a bassa energia.

Il marchio e il logo Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc.

Apple e il logo Apple, iPhone, and iOS sono marchi commerciali di Apple Inc., registrati negli U.S.A. e in altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi registrati di Google Inc.



Marchio CE applicato nel 2021

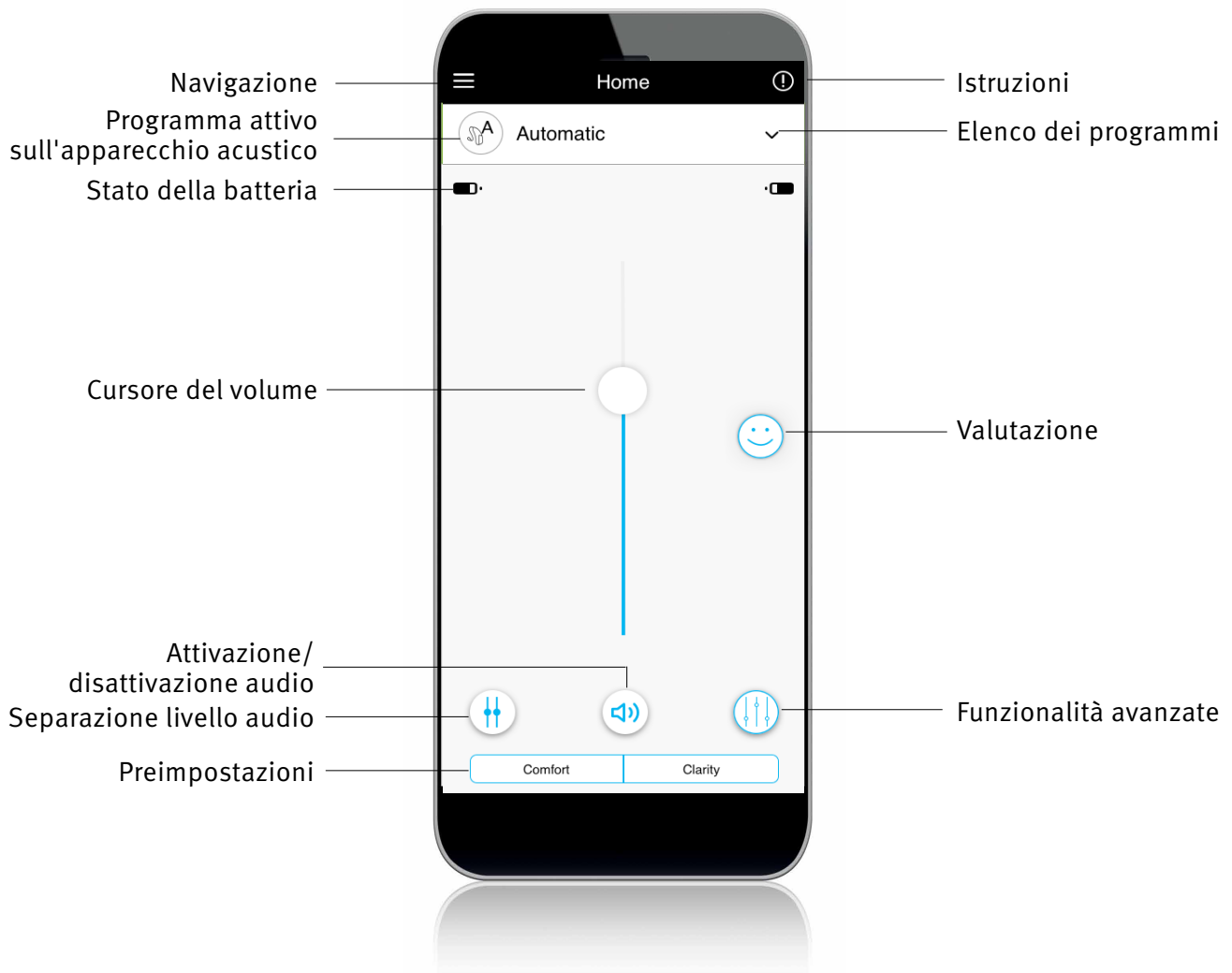
# Sommario

---

|   |    |
|---|----|
| Panoramica dell'app .....   | 4  |
| Informativa sulla privacy .....   | 5  |
| Associazione con un apparecchio acustico (o entrambi) .....               | 6  |
| Schermo principale .....  | 7  |
| Abilitazione delle preselezioni: comfort e chiarezza .....                | 8  |
| Modifica dei programmi sull'apparecchio acustico (apparecchi acustici)... | 9  |
| Impostazioni funzionalità avanzate.....                                   | 10 |
| Valutazione .....   | 11 |
| Menu Impostazioni .....   | 13 |
| Programmi opzionali .....   | 16 |
| Regolazione da remoto .....   | 21 |
| Informazioni sulla conformità.....  | 22 |
| Informazioni e descrizione dei simboli .....                              | 23 |

# Panoramica dell'app

---



# Informativa sulla privacy

## Accettazione dell'informativa sulla privacy dell'app

Per utilizzare l'app Remote Plus di Unitron, è necessario accettare l'informativa sulla privacy e l'analisi anonima dei dati di utilizzo dell'app.

**Privacy Notice**

Last updated: June 15, 2020

THIS NOTICE DESCRIBES HOW PERSONAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED, HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION AND WHICH RIGHTS YOU HAVE. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

**This Privacy Notice describes the following:**

- The personal data that Sonova collects from and about you through the Unitron Remote Plus application ("the Mobile Application" or "Mobile App") or Unitron TrueFit fitting software together with all related technology to access or otherwise use the Mobile Application ("Mobile Service") as described below.
- How do we use and protect your personal data?
- The choices you have about how we use your personal data.
- How you can exercise your rights (e.g. right to access, right to rectification, right to complain, etc.).

This privacy notice is in line with the EU General Data Protection Regulation (GDPR), the Swiss Federal Data Protection Act (FDPA), the United States Privacy Act (5 U.S.C. 552a), and the California Consumer Privacy Act (CCPA).

[Accept](#)

## Attivazione di Insights

Per accettare la funzionalità di **Insights** (Approfondimenti) che include la regolazione da remoto, tocca il pulsante "**Activate**" (Attivazione). Per saltare questo passaggio, tocca il pulsante "**Later**" (Più tardi).

**You're unique.  
So is your hearing.**

Activate Insights to help your hearing health care professional get you the best fit.

- Rate your hearing experiences
- Track your wearing time
- Track your listening environments
- Enable remote hearing aid adjustments

By activating insights you consent to store your personal information in the cloud for your hearing health care professional to access.

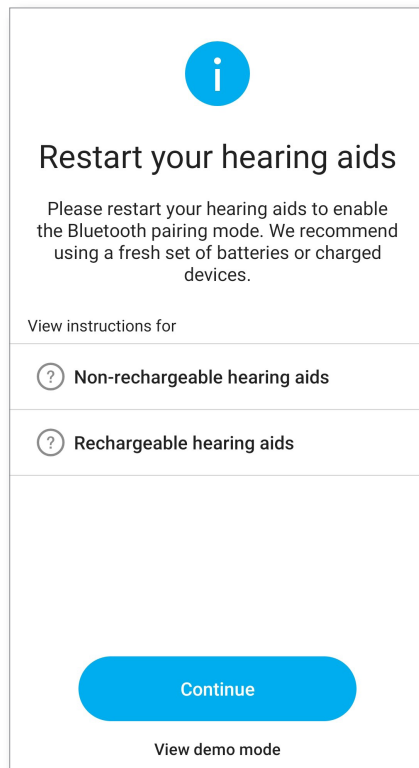
[Show detailed Privacy Notice](#)

[Activate](#)

[Later](#)

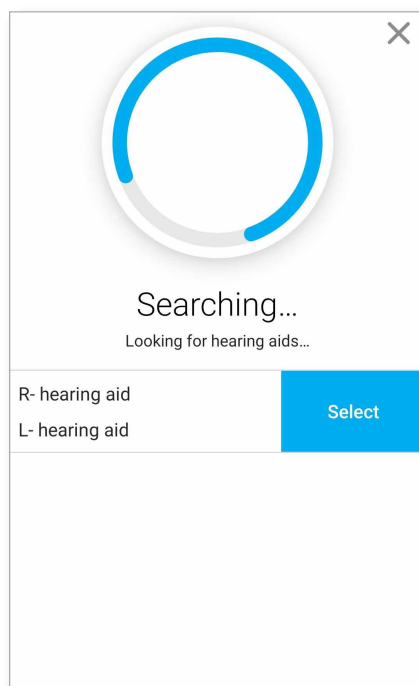
# Associazione con un apparecchio acustico (o entrambi)

## Rileva i tuoi apparecchi acustici



- ① Se il tuo apparecchio acustico (o entrambi) presenta uno sportellino della batteria, riavvialo aprendo e richiudendo lo sportellino. Se il tuo apparecchio acustico (o entrambi) non ha uno sportellino della batteria, come prima cosa spegni ogni apparecchio acustico tenendo premuta la parte inferiore del pulsante fino a quando il LED diventa rosso (4 secondi). Quindi accendi ciascun apparecchio acustico tenendo premuto lo stesso pulsante finché il LED non diventa verde (2 sec).
- ① Puoi sempre selezionare la modalità "Demo" per provare l'app senza collegare l'apparecchio acustico Unitron e per ottenere una prima impressione delle funzionalità. Con questa modalità, per gli apparecchi acustici, non è disponibile alcuna funzionalità di controllo da remoto.

## Seleziona l'apparecchio acustico (o entrambi)



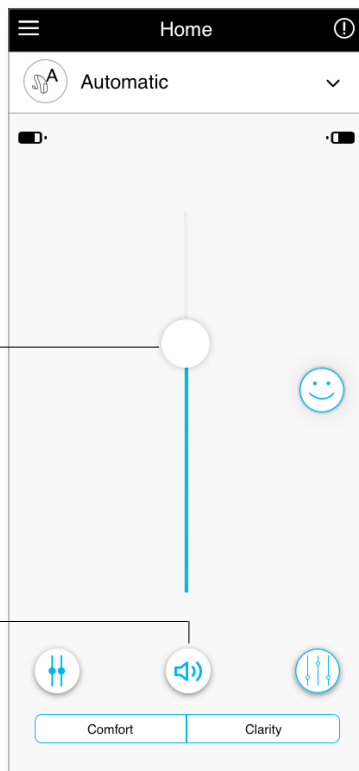
- ① Se l'app rileva più di un set di apparecchi, premi il pulsante sull'apparecchio acustico e il dispositivo corrispondente verrà evidenziato nell'app.

# Schermo principale

## Regola il volume dell'apparecchio acustico

Sposta il cursore in alto o in basso per aumentare o diminuire il volume dell'apparecchio acustico su entrambi i lati.

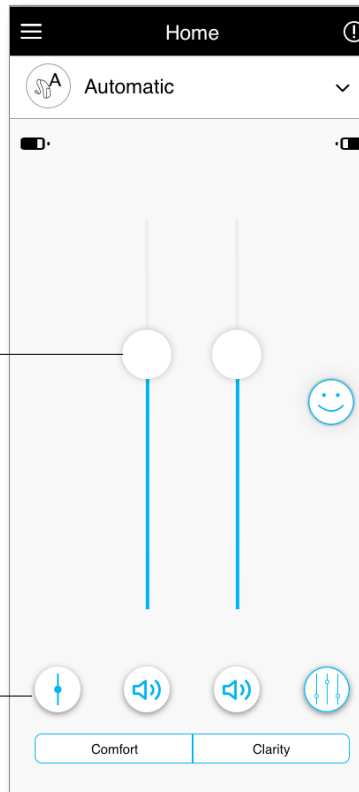
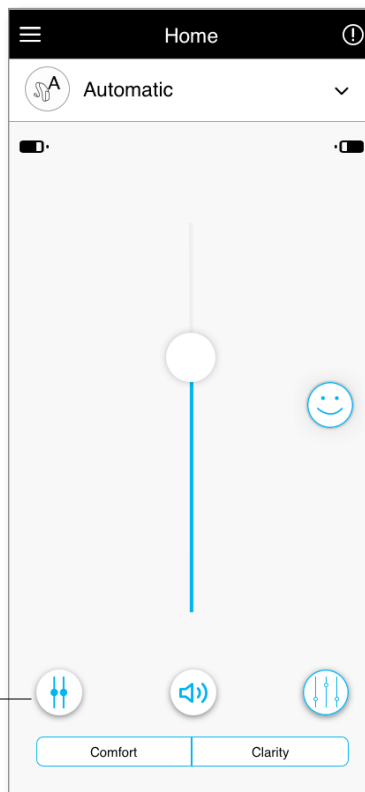
Premi il pulsante di "Disattivazione" (🔊) sotto il cursore per disattivare o attivare l'audio degli apparecchi acustici.



## Separa il livello di volume

Premi il pulsante (🔊) "Separa audio" per controllare separatamente il livello del volume di ciascun apparecchio acustico.

Usa il cursore del volume per modificare il volume. Premi il pulsante (🔊) "Unisci volume" per unire i cursori del volume.



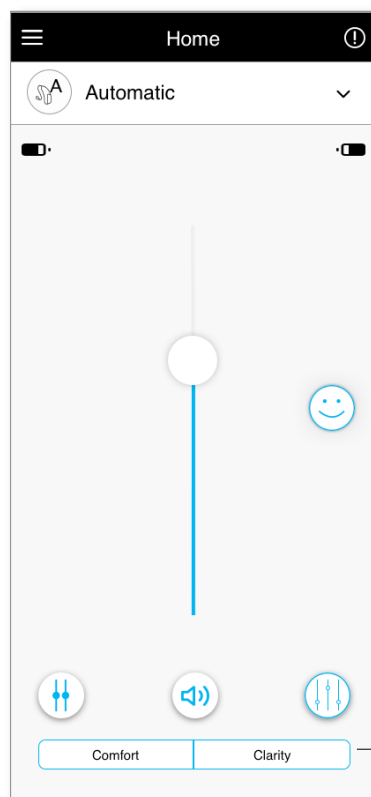
Nota: affinché il pulsante "dividi volume" sia visibile, deve essere abilitato "Selezione laterale" in Impostazioni > Impostazioni app.

# Abilitazione delle preselezioni

## Comfort e Chiarezza

Per il programma automatico, "Clarity" (Chiarezza) è disponibile per migliorare il parlato, mentre "Comfort" viene utilizzato per ridurre il rumore e migliorare il comfort generale di ascolto.

Chiarezza e Comfort si escludono a vicenda e non possono essere attivi contemporaneamente.

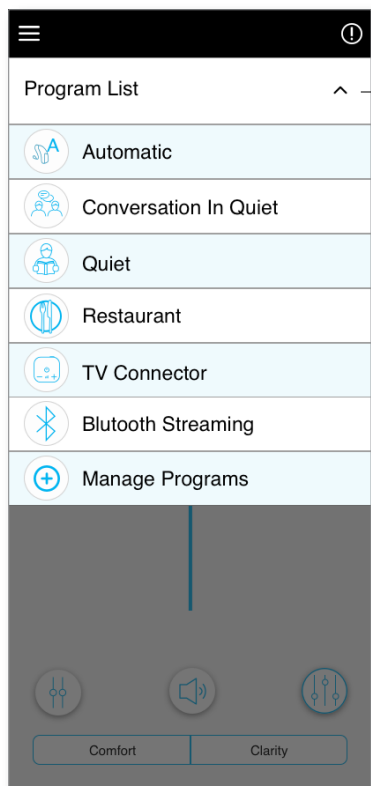


Preselezioni Comfort/Chiarezza

# Modifica dei programmi sull'apparecchio acustico/i

## Seleziona un altro programma

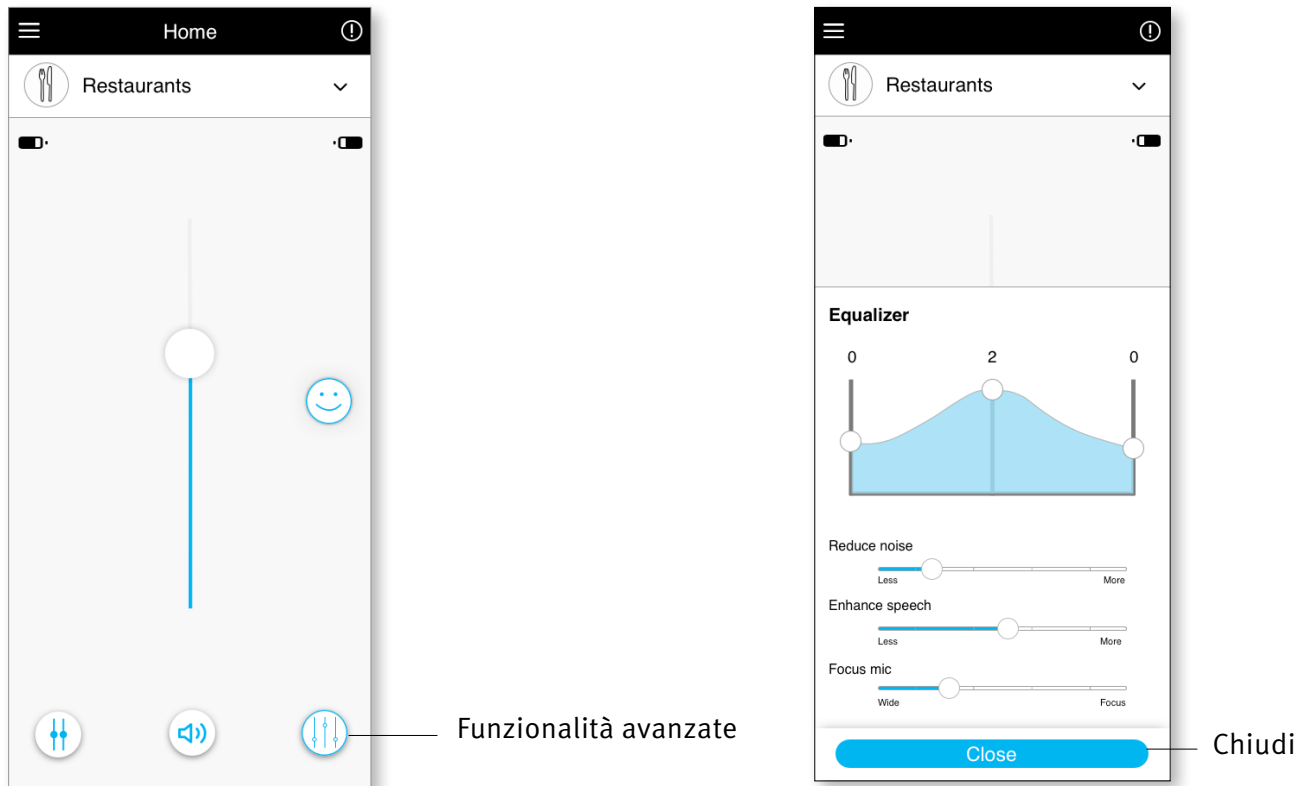
Tocca la freccia accanto al nome del programma attuale per vedere tutti i programmi disponibili. Selezionare il programma desiderato (ad esempio, TV Connector).



Menu a tendina per l'elenco dei programmi

# Impostazioni funzionalità avanzate

A seconda del programma attualmente selezionato, della configurazione dell'apparecchio acustico e delle sorgenti audio collegate (ad esempio, TV Connector) sono disponibili ulteriori regolazioni. Tocca il pulsante (🔊) nell'angolo in basso a destra per accedere a queste opzioni:



## Equalizzatore

Con le impostazioni dell'equalizzatore è possibile regolare le funzioni avanzate.

### Balance (Bilanciamento)

Se si utilizza un dispositivo di streaming esterno (ad esempio, TV Connector, musica) è possibile regolare la messa a fuoco per ascoltare maggiormente il segnale in streaming o, in alternativa, i suoni dell'ambiente circostante.

### Mascheratore di acufeni

Se si soffre di acufeni e il proprio audioprotesista ha ricevuto istruzioni sull'utilizzo del Mascheratore di acufeni, è possibile regolare il volume del rumore di mascheramento.

### Riduci rumore

Il comando "Riduci Rumore" consente di aumentare o ridurre il livello del rumore fino al livello di comfort desiderato.

### Migliora parlato

Il comando "Migliora parlato" consente di aumentare o ridurre l'enfasi del parlato al livello di comfort desiderato.

### Focus mic

Puoi regolare il comando "Focus mic" (direzionalità microfono) per concentrarti maggiormente sui suoni frontali o per ascoltare tutto l'ambiente intorno a te.

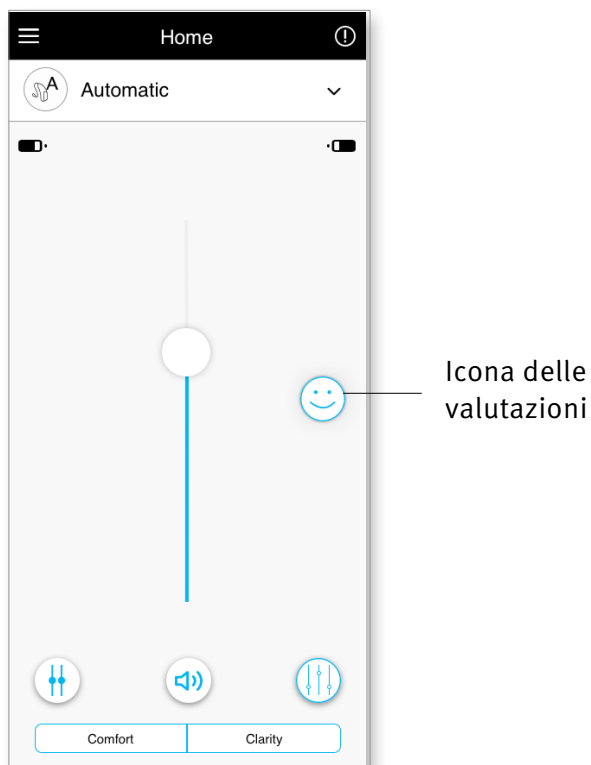
# Valutazione

---

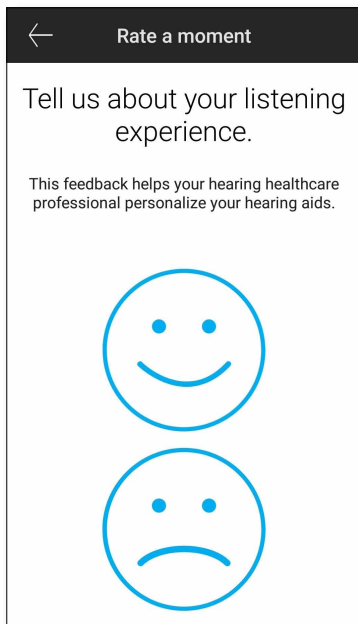
Se hai accettato la funzionalità **Insights** (Approfondimenti), vedrai un'icona con la faccia sorridente (😊) sul lato destro dello schermo principale. Tocca l'icona per inviare un feedback al tuo audioprotesista.

## Valuta la tua esperienza

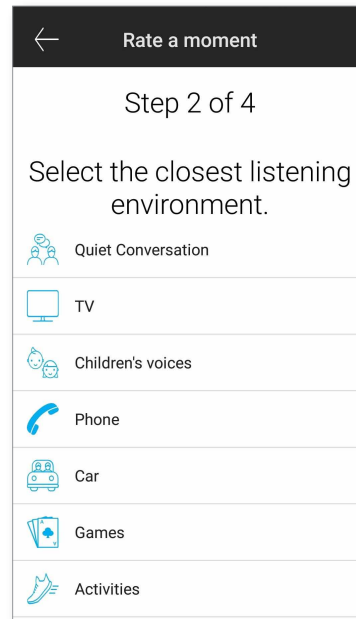
Per accedere alle valutazioni, fai clic sull'icona con la "faccia sorridente" per le valutazioni.



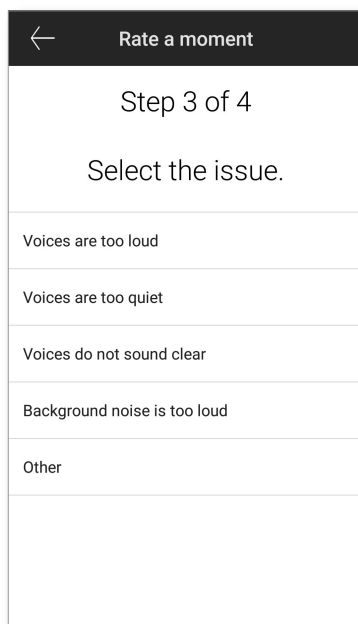
1. Scegli l'icona 'Soddisfatto' o 'Non soddisfatto'.



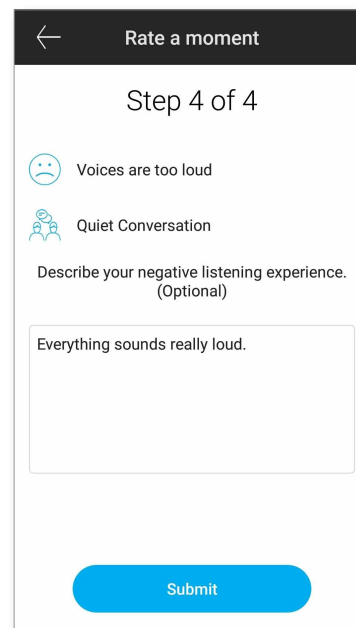
2. Seleziona l'ambiente nel quale ti trovi al momento.



3. Se hai scelto l'icona 'Non soddisfatto', puoi scegliere da un elenco predeterminato ciò che descrive meglio il problema.




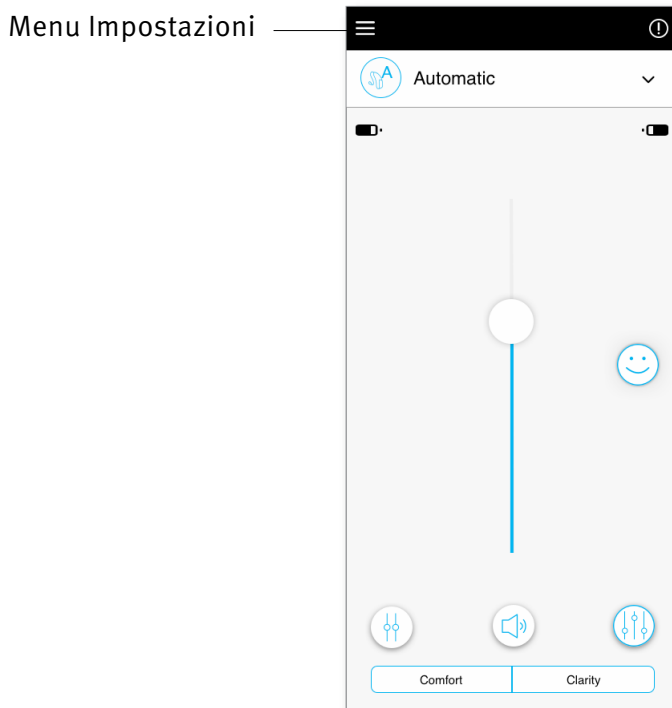
4. Visualizza un riepilogo del tuo feedback e fornisci ulteriori commenti (facoltativo). Tocca "Submit" (Invia) per inviare il feedback al tuo Audioprotesista.



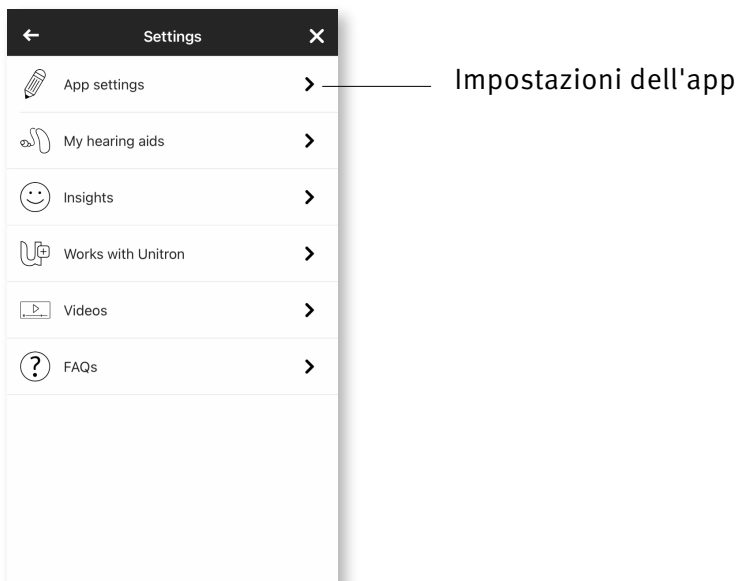
# Menu Impostazioni

L'app è disponibile in diverse lingue. Attiverà automaticamente la lingua del sistema operativo del telefono. Se la lingua del telefono non è supportata, la lingua predefinita è l'inglese.

1) Tocca l'icona  nella schermata principale per accedere al menu Impostazioni.



- 2) Seleziona **"App settings"** (Impostazioni dell'app) per accedere alle impostazioni dell'app.
- 3) Seleziona **"My Hearing Aids"** (I miei apparecchi acustici) per accedere alle impostazioni specifiche dell'apparecchio acustico.
- 4) Seleziona **"Insights"** (Approfondimenti) per visualizzare l'informativa sulla privacy di Insights (Approfondimenti) le informazioni sulle funzioni, comprese le notifiche della regolazione da remoto del tuo audioprotesista o per disattivare questa funzione.
- 5) Seleziona **"Works with Unitron"** (Funziona con Unitron) per aprire la funzione Works with Unitron (Funziona con Unitron).
- 6) Seleziona **"Videos"** (Video) per guardare i video dimostrativi.
- 7) Seleziona **"FAQs"** (Domande e Risposte frequenti) per visualizzare le FAQ sull'app e sugli apparecchi acustici nel browser del telefono.



## Tap control (Controllo a tocco)

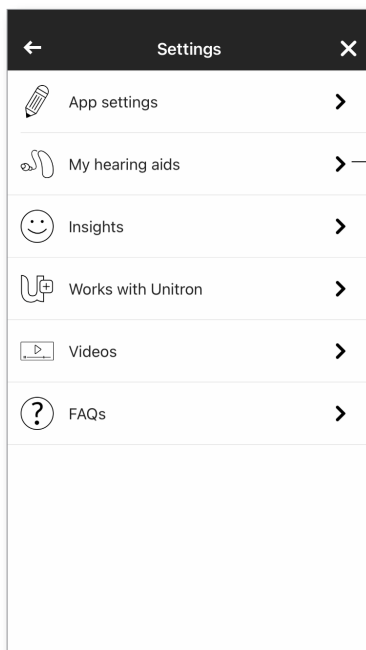
Se i tuoi apparecchi acustici hanno il controllo tramite tocco, puoi personalizzarne la risposta ai doppi tocchi. Su alcuni apparecchi acustici è integrato un sensore che consente il controllo di alcune funzioni dell'apparecchio acustico tramite il tocco. Queste funzioni includono:

- Telefonata: accettazione/chiusura della chiamata
- TV e streaming multimediale: messa in pausa/ripresa
- Accesso Mobile: assistente vocale

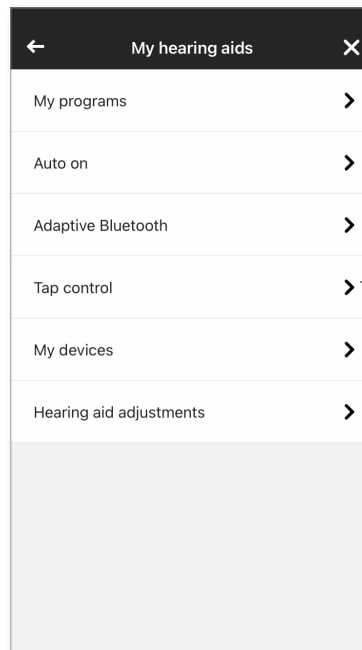
Gli apparecchi acustici con controllo a tocco devono essere associati all'app per utilizzare il controllo abilita/disabilita al tocco per le funzioni precedenti.

Abilita controllo a tocco:

1. Dal menu Settings (Impostazioni) dell'app seleziona "My Hearing aids" (I miei apparecchi acustici)
2. Selezionare "Tap control" (Controllo a tocco)



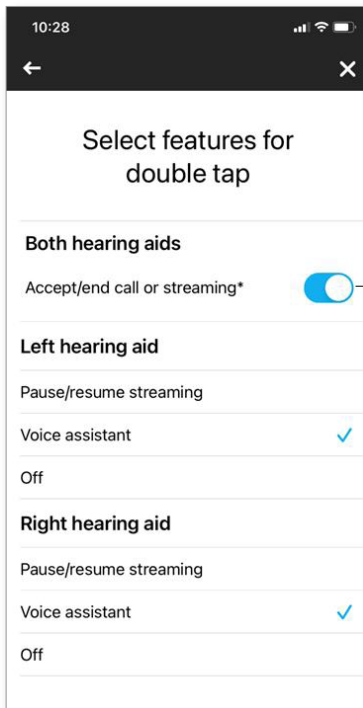
I miei apparecchi acustici



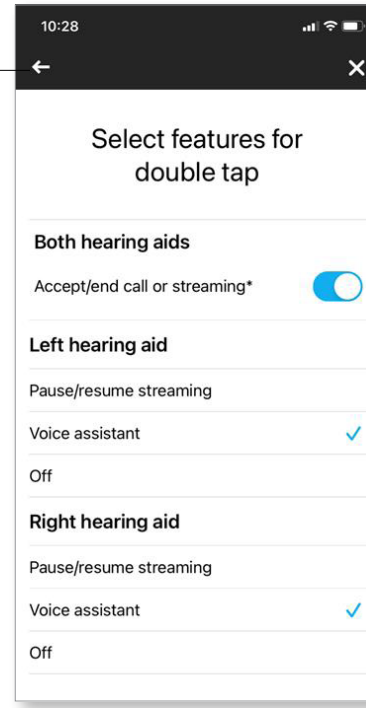
Tap control (Controllo a tocco)

3. Configura il doppio tocco per accettare/terminare la telefonata o lo streaming. Puoi impostare il controllo a tocco in modo che il doppio tocco metta in pausa/riprenda o abiliti/disabiliti l'assistente vocale su uno o entrambi gli apparecchi acustici.

4. Una volta configurate le impostazioni, fai clic sulla freccia indietro per tornare alla schermata "My hearing aids" (I miei apparecchi acustici) o sulla "x" per tornare alla schermata principale.



Configura



Freccia indietro

Chiudi

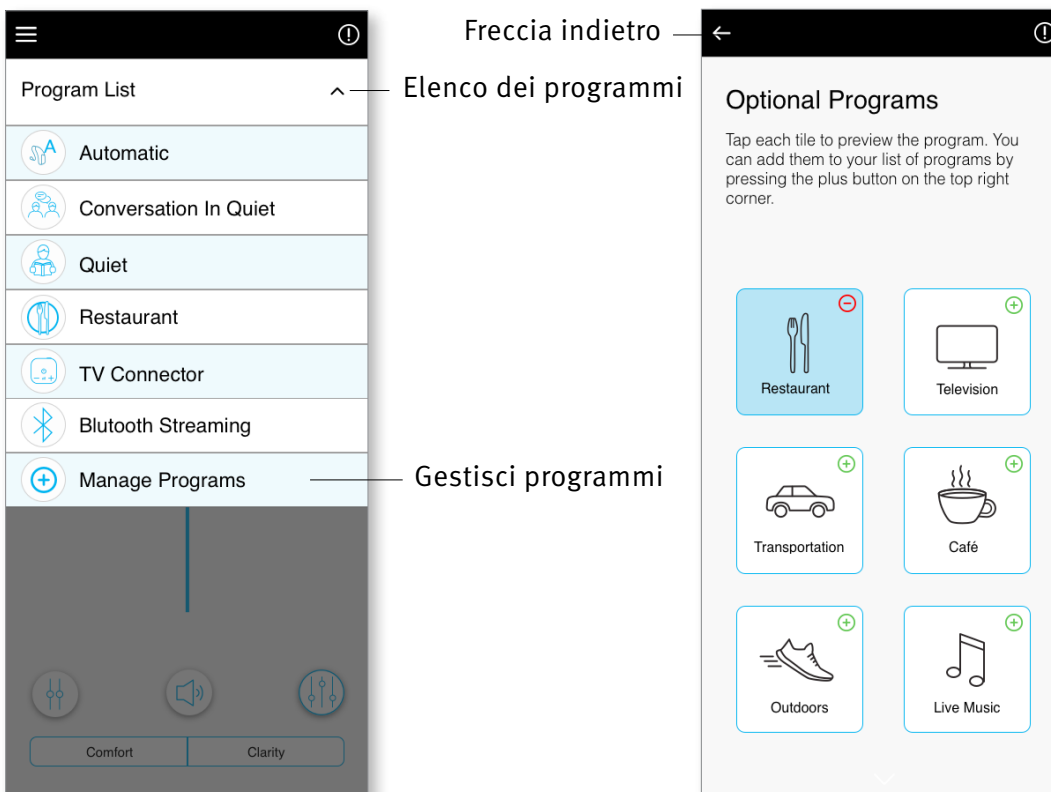
# Programmi opzionali

Scegli da un elenco di programmi predefiniti in modo che gli apparecchi acustici possano essere personalizzati per una situazione specifica. La funzionalità principale è definita dagli apparecchi acustici e l'app consente all'utente di scegliere fra 6 programmi opzionali. L'utente può abilitare o disabilitare i programmi opzionali dall'interno dell'app.

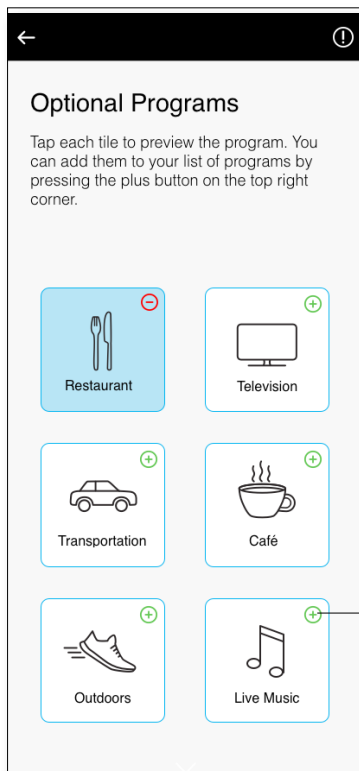
Elenco dei programmi opzionali:

- Ristorante
- Televisione
- Trasporti
- Bar
- Spazio aperto
- Musica dal vivo

1. Fai clic sul menu a discesa per visualizzare l'elenco dei programmi. Scegli Manage Programs (Gestisci programmi) per visualizzare i programmi opzionali.
2. Viene visualizzato l'elenco dei programmi opzionali disponibili. Fai clic sulla freccia indietro per tornare all'elenco dei programmi.

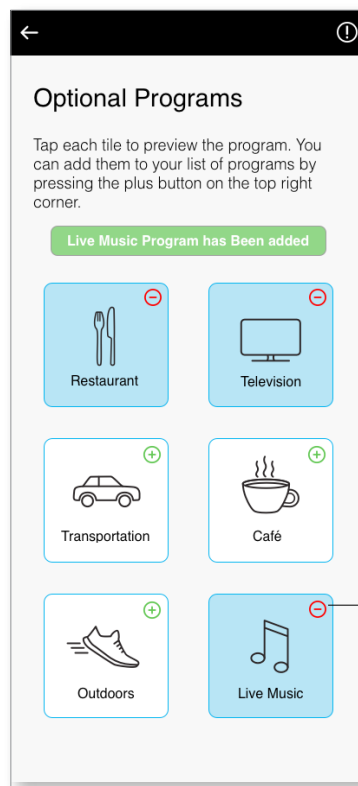


3. Per aggiungere rapidamente un programma opzionale, fai clic sul segno "+" verde ( + )



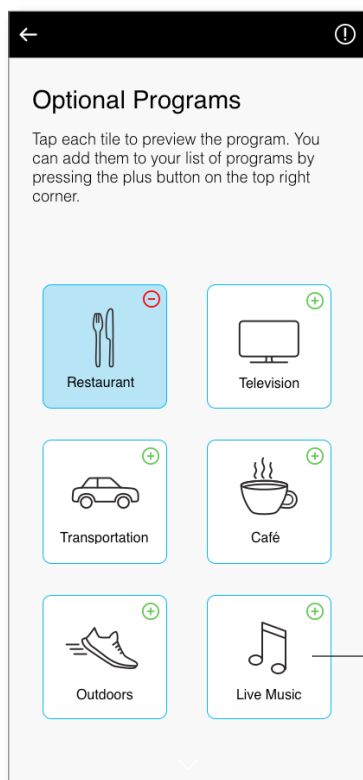
Fai clic sul segno "+" verde per aggiungere il programma

4. Verrà visualizzato un messaggio che indica che è stato aggiunto il programma opzionale. Fai clic sul segno "-" rosso ( - ) per rimuovere il programma opzionale dall'elenco dei programmi



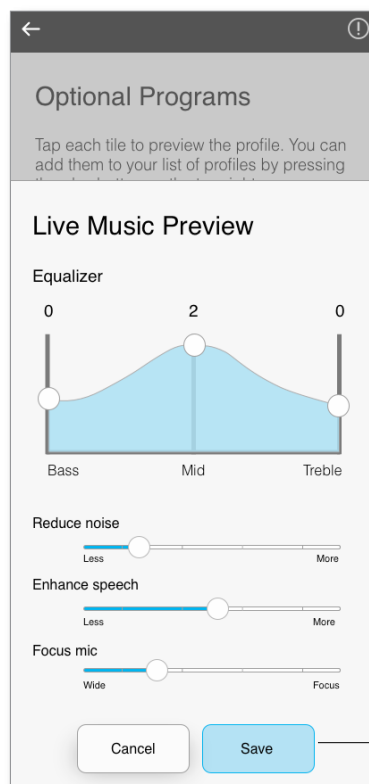
Fai clic sul segno "-" rosso per rimuovere il programma

5. Fai clic sul riquadro del programma opzionale per visualizzare il programma in anteprima



Fai clic per vedere l'anteprima

6. Verrà visualizzata la schermata di anteprima del programma. Modifica le impostazioni e fai clic su "Save" (Salva) per aggiungere il programma opzionale all'elenco dei programmi



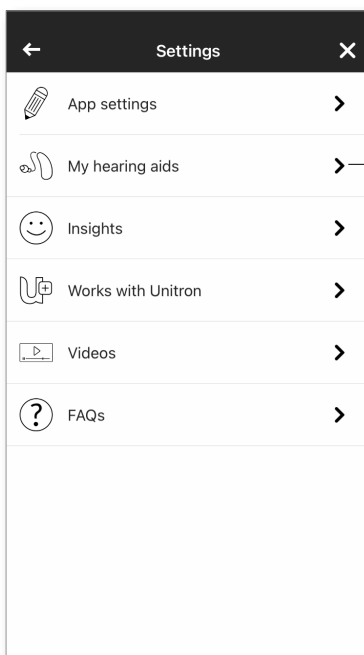
Salva

## Modifica del nome di un programma

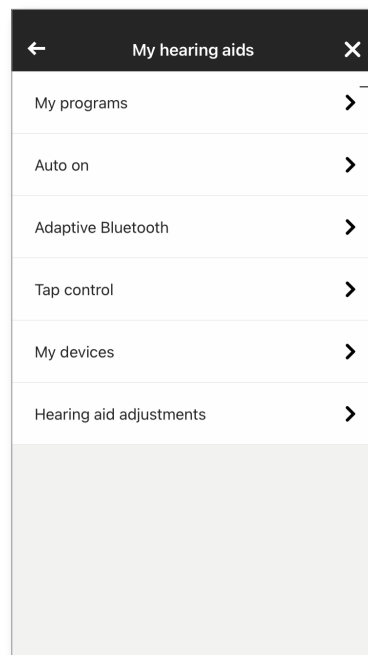
L'app Remote Plus consente all'utente di modificare il nome dei programmi in modo da personalizzare il significato di ciascun programma. È possibile modificare il nome del programma per qualsiasi programma, compresi quelli opzionali.

Per modificare il nome del programma:

1. Tocca il menu Settings (Impostazioni), quindi seleziona "My hearing aids" (I miei apparecchi acustici)
2. Viene visualizzata la schermata My hearing aids (I miei apparecchi acustici). Tocca "My programs" (I miei programmi)

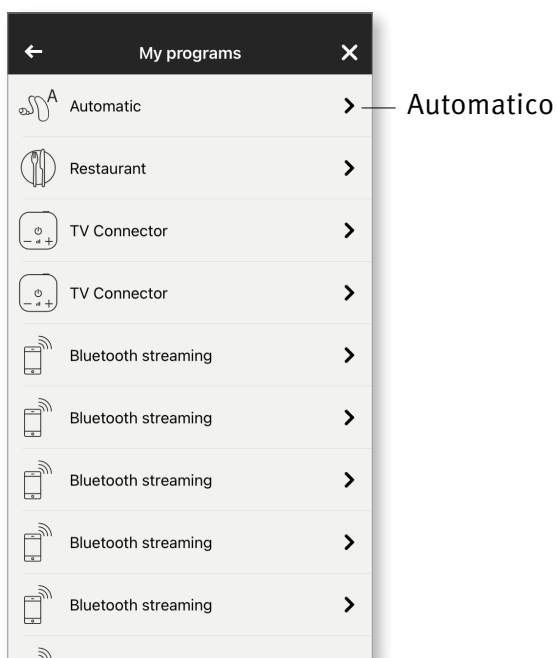


I miei apparecchi acustici

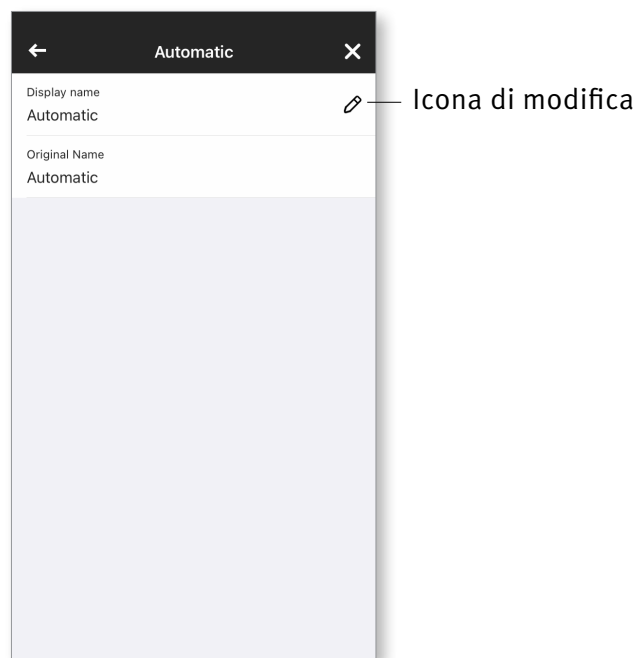


I miei programmi

3. Viene visualizzato l'elenco "My programs" (I miei programmi).  
Tocca il programma desiderato (ad esempio, Automatico)



4. Tocca l'icona di modifica/matita e cambia il "Display name" (Nome visualizzato). Questo cambia il nome nell'elenco a discesa "Program list" (Elenco programmi) e nella schermata di selezione "Optional program" (Programma opzionale).

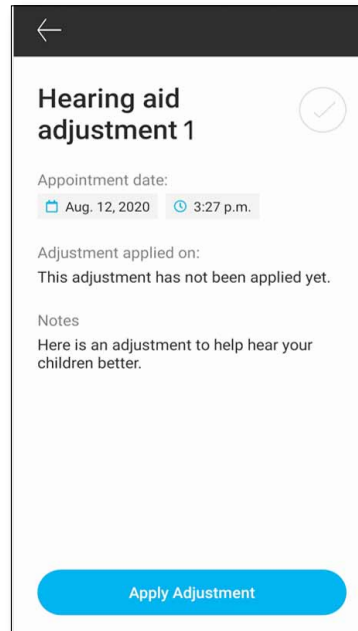
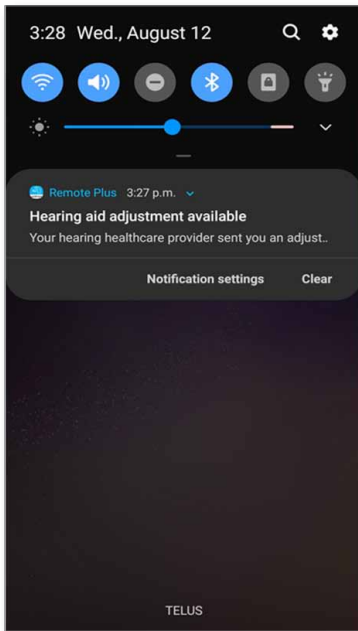


# Regolazione da remoto

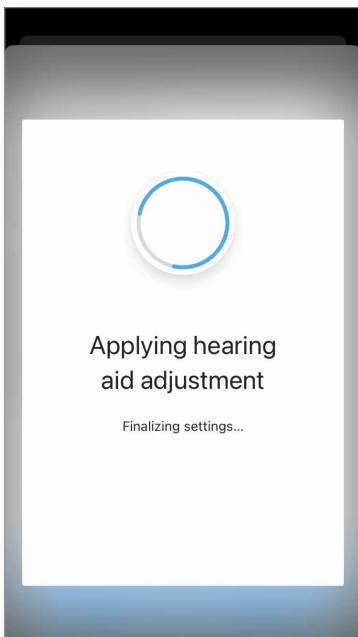
Se hai optato per la funzionalità **Insights** (Approfondimenti) potrai ricevere notifiche push che contengono le modifiche ai tuoi apparecchi acustici inviate dal tuo audioprotesista.

## Applica la regolazione da remoto

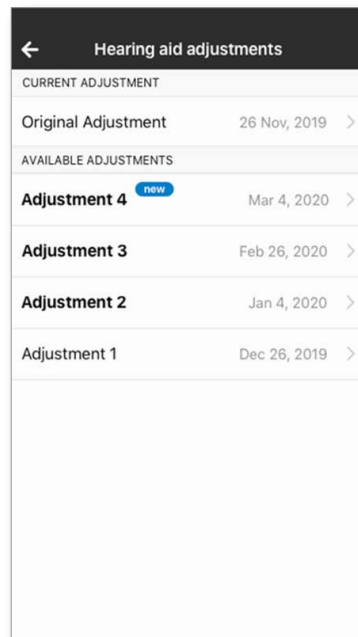
1. Ricevi un messaggio personalizzato dal tuo audioprotesista.
2. Fai clic sulla notifica per accedere alla regolazione. Oppure apri l'app Remote Plus e vai su **Settings (Impostazioni) > My hearing aids (I miei apparecchi acustici) > Hearing aid adjustments (Regolazioni degli apparecchi acustici)**.



3. Seleziona la regolazione e applica le modifiche.



4. Se preferisci un'impostazione diversa, puoi selezionare qualsiasi messaggio precedente e applicarlo ai tuoi apparecchi acustici.



# Informazioni sulla conformità

---

## Dichiarazione di conformità

Con la presente Sonova AG dichiara che questo prodotto Unitron soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità può essere ottenuto dal produttore o dal rappresentante Unitron di zona, il cui indirizzo si trova nell'elenco riportato in <http://www.unitron.com> (sedi di tutto il mondo).

- ① Se gli apparecchi acustici non rispondono a questo dispositivo a causa di un'interferenza anomala da parte di un campo, allontanarsi dal campo che genera il disturbo.
- ① Le istruzioni sono disponibili su: [unitron.com/appguide](http://unitron.com/appguide) in Adobe® Acrobat® in formato PDF. Per visualizzarle, è necessario aver installato Adobe Acrobat Reader. Per scaricare il programma visitare il sito [Adobe.com](http://Adobe.com).
- ① Per ricevere una copia gratuita su carta delle istruzioni, contattare il rappresentante Unitron di zona. Verrà inviata una copia entro 7 giorni.

## Informazioni e descrizione dei simboli

---



Con il simbolo CE, Sonova AG conferma che questo prodotto Unitron, inclusi gli accessori, soddisfa i requisiti della Direttiva sui dispositivi medici 93/42 /CEE.

I numeri che seguono il simbolo CE corrispondono al codice degli enti di certificazione consultati nell'ambito delle suddette direttive.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente leggere e tenere in considerazione le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso.



Questo simbolo indica che è importante per l'utente prestare attenzione alle avvertenze contenute in queste istruzioni per l'uso.



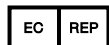
Informazioni importanti per la manipolazione e la sicurezza del prodotto.



Simbolo di Copyright



Questo simbolo deve essere accompagnato dal nome e dall'indirizzo del produttore (che ha messo in commercio il dispositivo).



Indica il rappresentante autorizzato per la Comunità Europea. EC REP è anche l'importatore nell'Unione Europea.



I marchi e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà Bluetooth SIG, Inc. e qualsiasi utilizzo di tali marchi da parte di Unitron è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono di proprietà dei rispettivi aventi diritto.

---



Sonova AG  
Laubisrütistrasse 28  
CH-8712 Stäfa, Switzerland



Importatore per l'Unione Europea:  
Sonova Deutschland GmbH  
Max-Eyth-Str. 20  
70736 Fellbach-Oeffingen, Germany



**unitron.com**